



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE  
MADRID

# II JORNADA DE LA COMISIÓN ESPECIALIZADA DE NOMBRES GEOGRÁFICOS

## La importancia del uso normalizado de la toponimia

Madrid, 24 de marzo de 2009

# Información

El 19 de diciembre de 2007 se celebró en el Institut Cartogràfic de Catalunya (Barcelona) la Primera Jornada de la Comisión Especializada de Nombres Geográficos sobre "**La normalización de la toponimia en España**", donde se expusieron los problemas que genera la normalización toponímica, el Nomenclátor Geográfico Conciso de España, el presente y el futuro del Nomenclátor Geográfico Nacional y la labor que llevan a cabo en materia toponímica las Comunidades Autónomas de Galicia, Cataluña, País Vasco, Comunidad Valenciana y Asturias. Dos años después, el Instituto Geográfico Nacional y la Universidad Complutense de Madrid convocan, en nombre de la Comisión Especializada de Nombres Geográficos, la Segunda Jornada de Toponimia sobre "**La importancia del uso normalizado de la toponimia**", que continuará con la presentación de la labor en materia toponímica de las Comunidades Autónomas: Andalucía, Canarias, Castilla y León, y Navarra; los principios básicos de la normalización y la importancia del uso normalizado de los nombres geográficos, como las infraestructuras de datos espaciales, los medios de comunicación y la geografía. Las ponencias y la mesa redonda que conforman el programa de esta Jornada reunirán a expertos que tratarán de diferente forma y desde distintos puntos de vista el estado actual de la toponimia y el futuro de la normalización de la toponimia en España.

Tradicionalmente los nombres geográficos han estado vinculados a los estudios lingüísticos y a los mapas que han sido su vehículo de difusión por excelencia. Actualmente, son componentes imprescindibles de los sistemas de información geográfica y de las infraestructuras de datos espaciales, constituyendo un medio de acceso directo e intuitivo a otras fuentes de información. Como señala el Grupo de Expertos en Nombres Geográficos de las Naciones Unidas, el uso de nombres normalizados es especialmente importante para la gestión medioambiental, infraestructuras de servicios colectivos de distribución, censos de población y estadísticas, coordinación de servicios de emergencia y ayuda humanitaria, comercio y turismo, promoción del patrimonio cultural y natural, medios de comunicación, elaboración de mapas, atlas y cartas de navegación.

La Comisión Especializada de Nombres Geográficos (CENG), que pertenece al Consejo Superior Geográfico, es el órgano de estudio y propuesta para preparar sus decisiones en los temas relacionados con los nombres geográficos. Forman parte de la CENG los representantes de autoridades en nombres geográficos de la Administración General del Estado y de Comunidades Autónomas, así como de universidades, academias y otras instituciones relacionadas con la toponimia. Sus principales objetivos son impulsar la normalización de la toponimia en España en coordinación con los organismos competentes y promover el conocimiento de los nombres geográficos, su uso normalizado y su valor como patrimonio cultural.

El Instituto Geográfico Nacional, del Ministerio de Fomento, tiene las competencias sobre nombres geográficos de la determinación de la toponimia que afecte a más de una Comunidad Autónoma, previo informe de la Comisión Especializada de Nombres Geográficos; la normalización y difusión de la toponimia oficial en coordinación con los agentes competentes; la formación y aprobación del Nomenclátor Geográfico Básico de España, basado en la cartografía 1:25. 000 (o menores escalas); la formación de las bases de datos de la toponimia correspondiente al Mapa Topográfico Nacional, junto con sus criterios de normalización; la inscripción del Nomenclátor Geográfico Nacional y la recopilación, normalización y difusión de la toponimia oficial.

## Horario

<b>HORARIO</b>	<b>PONENCIA</b>
9:00-9:30	<b>Recepción y entrega de material</b>
9:30-10:00	<b>INAUGURACIÓN DE LA II JORNADA DE TOPONIMIA</b>
10:00-10:30	<b>El Grupo de Trabajo Técnico sobre nombres geográficos (TWG-GN) de INSPIRE</b>
10:30-11:00	<b>Nomenclátor Geográfico Nacional: Nomenclátor Geográfico Básico y Nomenclátors de las CCAA</b>
11:00-11:30	<b>La toponimia en la Comunidad Autónoma de Andalucía</b>
11:30-12:00	<b>CAFÉ</b>
12:00-12:30	<b>La toponimia en la Comunidad Autónoma de Canarias: contribuciones y proyectos</b>
12:30-13:00	<b>La toponimia en la Comunidad Autónoma de Castilla y León</b>
13:00-13:30	<b>La toponimia en la Comunidad Autónoma de Navarra</b>
13:30-16:00	<b>DESCANSO</b>
16:00-16:30	<b>La toponimia en los medios de comunicación españoles en castellano con especial atención a los libros de estilo</b>
16:30-17:00	<b>Toponimia y Geografía</b>
17:00-17:15	<b>DESCANSO</b>
17:15-18:45	<b>Mesa redonda</b>

# Programa

## *Presentación de la Jornada*

**Dámaso López García, Decano de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid**

**Alberto Sereno Álvarez, Director General del Instituto Geográfico Nacional y Vicepresidente del Consejo Superior Geográfico**

**Rafael Martín de Agar, Presidente de la Comisión Especializada de Nombres Geográficos**

**Fernando Lázaro Mora, Director del Departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura y Literatura Comparada**

**Manuel Alvar Ezquerro, Presidente del Comité Organizador**

## *Ámbitos internacional y nacional*

**El Grupo de Trabajo Técnico sobre nombres geográficos (TWG-GN) de INSPIRE**

*Miquel Parella i Codina (Institut Cartogràfic de Catalunya)*

**Nomenclátor Geográfico Nacional: Nomenclátor Geográfico Básico y Nomenclátors de las CCAA**

*Antonio Luján Díaz, Marta Montilla Lillo, (Instituto Geográfico Nacional)*

*Antonio Vázquez Hoehne, (Universidad Politécnica de Madrid)*

## *Ámbitos autonómico y local*

**La Toponimia en la Comunidad Autónoma de Andalucía**

*M<sup>a</sup> Teresa Garrido Borrego*

*(Instituto Cartográfico de Andalucía)*

**La Toponimia en la Comunidad Autónoma de Canarias: contribuciones y proyectos**

*Carmen Díaz Ayllón (Universidad de La Laguna)*

**Recopilación y representación de la Toponimia de Castilla y León**  
*Hermógenes Perdiguero (Universidad de Burgos)*

**La toponimia en la Comunidad Autónoma de Navarra**  
*Xavier Aranza Arbizu (Euskarabidea/Instituto Navarro del Vascuence  
del Gobierno de Navarra )*

**Otros ámbitos de la toponimia**

**La toponimia en los medios de comunicación españoles en  
castellano con especial atención a los libros de estilo**  
*Jairo Javier García Sánchez (Universidad de Alcalá de Henares)*

**Toponimia y Geografía**  
*Fernando Arroyo Llera (Universidad Autónoma de Madrid)*

**Mesa redonda: Visiones de futuro de la normalización en  
toponimia en España**

*Moderador:*

*Joan Capdevila i Subirana (Director del Servicio Regional del Instituto  
Geográfico Nacional en Cataluña)*

*Participantes:*

*Participantes: Manuel Alvar Ezquerra (Universidad Complutense de  
Madrid)*

*Antonio Luján Díaz (Instituto Geográfico Nacional)*

*M.<sup>a</sup> Teresa Garrido Borrego (Instituto de Cartografía de  
Andalucía)*

*Jairo Javier García Sánchez (Universidad de Alcalá de*